

کتاب به عنوان اصلی ترین منبع مبادله یک پارچه اطلاعات علمی، نقش برجسته ای در ارتقای سطح علمی کشورها ایفا می کند و از این رو جایگاه ویژه ای در میان نویسندگان، علما و ادیبان دارد. گسترش ترجمه باعث شده یافته ها و معلومات مکتوب دیگر محدود به مرزهای جغرافیایی نماند و امروزه در سریع ترین زمان ممکن کتاب ها، تألیفات و مقالات علمی، توسط مترجمین متخصص (و حتی نرم افزارهای مترجم) به زبان های مختلف ترجمه شده و در اختیار علاقه مندان در اقصی نقاط گیتی قرار گیرند. نقشی که ترجمه در ارتباطات علمی و رشد ابعاد تخصصی علوم ایفا می نماید باعث شده تا ترجمه کتاب های تخصصی و علمی به عنوان شاخص و نشانگری از پیشرفت علمی و توسعه فرهنگی جوامع لحاظ شود.

آستان قدس رضوی که نشر سیره و معارف رضوی به زبان های زنده دنیا و فراتر از مرزهای داخلی را دنبال می کند، نسبت به ترجمه تألیفات فاخر عالم ادب و فرهنگ و برگردان آثار تخصصی اهتمام ویژه دارد فصل پیش رو به خلاصه ای از اقدامات انجام شده در حوزه صدور فرهنگ رضوی به فراسوی مرزها و راه طریق ترجمه کتاب اشاره دارد.

فصل پنجم؛

فراتر از مرزها

